

*VERSATILL*

LABOR VERTICAL

El cultivador polivalente y eficaz



# OVLAC

## 90 AÑOS DE EXPERIENCIA

### En maquinaria de trabajo de suelo

**Ovlac** es una **empresa familiar** dedicada, **desde 1936**, a la fabricación de maquinaria agrícola. Desde sus orígenes centró su actividad en la fabricación de arados de vertedera, siendo éste el producto enseña de la compañía durante varias décadas y aún hoy en día.

Desde hace ya varios años, la gama de producto se ha ido ampliando para incluir otros aperos **como cultivadores o gradas rápidas**, siempre dentro del ámbito del trabajo de suelo. Actualmente, **Ovlac** se halla en su tercera generación y es el **mayor fabricante español de maquinaria de laboreo**.

**Ovlac** exporta en torno a un 60% de su producción a más de 20 países. Mercados tan exigentes y competi-

tivos como Francia, Alemania o Reino Unido y también otros tan lejanos como Chile, Sudáfrica, Nueva Zelanda o China demandan actualmente los productos de **Ovlac**.

Gracias a nuestras **técnicas de construcción de última generación** y a un **departamento propio de Investigación y Desarrollo**, podemos ofrecer la máxima calidad en nuestros productos.

El **compromiso de Ovlac con la calidad** del producto que ofrece a sus usuarios finales es una tarea presente en el **día a día** de la empresa, ya que cada paso y cada decisión que se toma tiene como fin último **ofrecer al agricultor un producto fiable y del que pueda sentirse orgulloso**.





ovlac





# VERSATILL

## Una gran gama

Durante muchos años, **Ovlac** ha estado desarrollando y evolucionando su oferta de equipos de labranza en toda Europa, donde ha conseguido una excelente y constante innovación.

**Ovlac** cuenta con una considerable experiencia en la fabricación de cultivadores de rastros de gran capacidad. Comenzó a principios de los 90 con el popular **Chisel de ballesta**, luego ampliaron la gama a principios del siglo actual con el Fenix y finalmente llegó el lanzamiento del **Versatill** en 2010.

Ahora, **Ovlac** ha acumulado más de dos décadas de experiencia y ha vendido miles de máquinas que constituyen la base para la nueva generación del **Versatill**. Un cultivador polivalente disponible en 2 ó 3 hileras que puede utilizarse tanto para el cultivo superficial (8-15 cm) como para la descompactación en profundidad hasta 40 cm.

Con dos sistemas de protección disponibles: fusible o non-stop hidráulico, el nuevo **Versatill** es el equipo más

polivalente de **Ovlac**. Una sola máquina para realizar una amplia gama de trabajos diversos en cualquier suelo o condición.

### FABRICACIÓN DE CALIDAD

**Ovlac** sigue un proceso de fabricación con varios puntos de control, empezando por la elección de materias primas de la más alta calidad y las herramientas de producción más modernas y precisas para ofrecer un acabado perfecto.

De acuerdo con esta filosofía, utilizamos aceros de alto límite elástico (HEL) en todos los puntos críticos, lo que garantiza una larga vida útil. Además, toda la estructura principal de la Versatill (bastidor, soportes y brazos) está soldada por robot, lo que garantiza su resistencia y fiabilidad.

Por último, el material y el tratamiento de todos los elementos de desgaste son de la máxima calidad para conseguir un consumo reducido y regular.



Vídeo de VersaTill

# GAMA SUSPENDIDA

## Para tractores de medias y grandes

El **Versatill suspendido** es capaz de trabajar en **cualquier tipo de terreno y a cualquier profundidad**, desde 8 hasta 40 cm, pudiendo realizar, por tanto, todo tipo de tareas: desde un **desherbado superficial** hasta trabajos de **descompactación en profundidad**, pasando por la **incorporación de rastrojo**.

Por ello, uno de los puntos clave en el desarrollo de la nueva generación de **Versatill suspendido**, era dotarle de un **bastidor súper robusto** capaz de trabajar en todo tipo de condiciones.

Así es, como se ha diseñado un bastidor construido con **aceros de alto límite elástico**, especialmente concebido para soportar las tensiones y vibraciones del trabajo y del transporte en carretera.

Esta concepción permite ofrecer el **Versatill suspendido** en versiones desde 2,40 a 6,00 m, para adaptarse a tractores de hasta 300 CV.

Está disponible en 2 ó 3 filas y con una amplia gama de accesorios raseros: diversos tipos de rodillo, o rodillo + discos niveladores.

De este modo, se obtiene una **máquina realmente polivalente con multitud de combinaciones para todo tipo de tareas y condiciones**.

### CARACTERÍSTICAS

- Anchura de trabajo de 2,4 m a 6 m.
- Sistema de seguridad por fusible o hidroneumático.
- 2 filas de brazos con una separación de 95 cm entre filas
- 3 filas de brazos con una separación de 73 cm entre filas.
- Despeje bajo bastidor de 86 cm (puede variar ligeramente según el tipo de rejas montadas).
- Distancia entre brazos de 30 cm.
- Presión en la punta regulable (600 kg a 120 bar) en la versión con seguridad hidroneumática.
- Distintas combinaciones.





Después del paso de los brazos que desmenuzan la tierra y gracias a los deflectores, la mezcla de tierra y paja es homogénea. Los discos niveladores consiguen una mayor mezcla y un nivelado perfecto sobre el cual, finalmente, el rodillo permitirá compactar el suelo, en mayor o menor medida, en función del resultado deseado.



# GAMA ARRASTRADA

## Para ritmos de trabajo elevados y tractores de gran potencia

El **Versatill arrastrado** tiene las mismas características que la versión suspendida.

El enganche articulado 3D a los brazos de elevación del tractor proporciona una tracción óptima durante el trabajo y en la carretera, así como, un sencillo y preciso control de la profundidad.

El eje trasero confiere una gran estabilidad gracias a su anchura de 3 m y a sus ruedas 500/50 17" de serie. El eje está equipado con suspensión hidráulica para reducir los impactos en el bastidor durante el transporte y proporcionar una conducción cómoda al conductor.

Además de toda la gama de accesorios traseros disponibles, se puede añadir ruedas de profundidad delanteras para controlar con precisión la profundidad y evitar las oscilaciones laterales provocadas por los desniveles y las diferencias de terreno.

El **Versatill arrastrado** se pliega hasta una anchura de transporte de 3 m.

### CARACTERÍSTICAS

- Anchura de trabajo de 4 a 6 metros.
- 2 filas de brazos con una separación de 95 cm entre filas.
- 3 filas de brazos con una separación de 73 cm entre filas.
- Despeje bajo bastidor de 86 cm (dependiendo de las rejas que se monten).
- Distanciamiento entre brazos de 30 cm.
- Sistema de seguridad por fusible o hidroneumático.
- Presión en la punta variable (600 kg a 120 bar) en la versión hidroneumática.
- Enganche 3-D a los brazos de elevación del tractor.
- Eje trasero con suspensión y señalización.
- Combinación variada de accesorios (ver en las páginas de accesorios).
- Homologación Europea.
- Ruedas de control de profundidad delanteras (opción).





El Versatill arrastrado es ideal para el cultivo primario, De una sola pasada, las rejas mezclan e incorporan eficazmente los residuos del cultivo dejando una superficie nivelada y lista para la preparación final del lecho de siembra.







# 38 COMBINACIONES

La elección de una combinación de accesorios es específica para cada suelo y técnica de cultivo.

Por eso, **Ovlac** ofrece accesorios que se pueden combinar a partir de una máquina base desnuda, que podrá recibir toda la gama si es necesario y en cualquier momento, incluso si la máquina no se fabrica con el accesorio deseado.

El objetivo es que el **VersaTill** siga evolucionando en función de sus necesidades futuras. Con la elección de 9 rodillos y elementos de nivelación, se pueden realizar **38 combinaciones**.



**MÁQUINA DESNUDA (2 y 3 filas)**

Cuando se utiliza como chisel para romper suelo de labor en profundidad, es una herramienta sencilla e ideal en combinación con un par de ruedas de control de profundidad.



**MÁQUINA (2 y 3 filas) + RODILLO**

Además de para el control de profundidad, el rodillo es ideal para un buen laboreo y/o reconsolidación del terreno. Dependiendo del tipo de rodillo que se escoja, podrá elegir entre diferentes tipos de desterronamiento y de reconsolidación de la superficie. El ajuste sin herramientas permite regular la profundidad de forma rápida y sencilla.



**MÁQUINA (solo 3 filas) + DISCOS + RODILLO**

La combinación de las ventajas del rodillo con la calidad de nivelación de los discos nos da, como resultado, un suelo homogéneamente nivelado con una dispersión uniforme del material vegetal.

# LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD

## Fusible o hidroneumática

El **Versatill** se ofrece en 2 variantes de seguridad: **fusible o hidroneumática**.

La primera se propone para las condiciones más ligeras y favorables con un cizallamiento del perno de seguridad ante una presión en punta de 3.000 kg.

Sin embargo, la variante más difundida gracias a su perfecto funcionamiento en todo tipo de terrenos es la seguridad **Non-Stop hidroneumática** con presión de disparo regulable.

Este sistema no requiere mantenimiento y permite variar la presión desde la cabina del tractor, a diferencia de un dispositivo de seguridad mecánico (muelle o ballesta).

Así, en terrenos pedregosos puede ser preferible trabajar con poca presión para evitar sacar piedras a la superficie. Además, de esta forma se evita transmitir un exceso de presión sobre la estructura principal de la máquina.

Por el contrario, en el caso de un suelo pesado, una fuerte presión mantendrá los brazos en el ángulo ideal y la profundidad de trabajo requerida.

El despeje bajo bastidor de 86 cm, la distancia entre filas de 73 cm (95 cm en las versiones de 2 filas) y la distancia entre brazos de 30 cm proporcionan al Versatill una gran capacidad de trabajo a profundidades de hasta 40 cm.



# SISTEMA NON-STOP HIDRONEUMÁTICO

## Ventajas

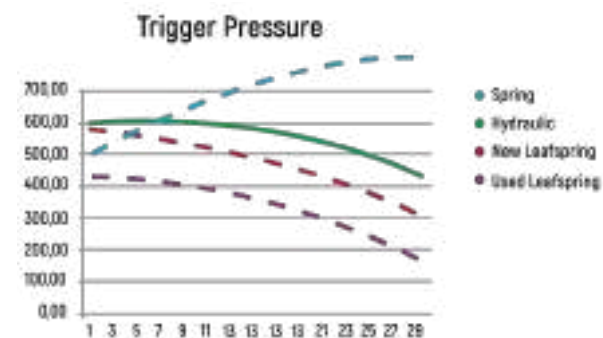
La posibilidad de adaptar la presión de disparo a las condiciones del terreno permite mantener el brazo en su ángulo óptimo de trabajo.

Esto se traduce en:

- Mantenimiento de una profundidad de trabajo constante y, por tanto, la seguridad de hacer una buena labor.
- Ahorro de combustible de hasta un 30%.
- Ahorro considerable en piezas de desgaste al trabajar éstas en su posición ideal.

Estas curvas muestran el comportamiento de diferentes sistemas de seguridad:

- La curva **azul** representa un sistema tradicional con muelle helicoidal. Este tipo de seguridad a menudo tiene una presión inicial menor que aumenta rápidamente en cuanto se dispara el brazo, con la consiguiente transmisión de esfuerzos al bastidor y a sus soportes. Con el tiempo, los muelles pierden la memoria de las espiras y quedan ligeramente comprimidos produciendo holgura en los brazos.
- Las curvas **roja y morada** muestran la seguridad de ballesta. Cuando es nueva, la presión inicial es fuerte y decreciente cuando dispara el brazo, lo que permite no forzar el bastidor. Sin embargo, tras varios ciclos de flexión, la presión inicial disminuye, con lo que el disparo es cada vez más frecuente y se reduce la capacidad de recuperar la posición inicial de trabajo (la curva se desplaza en paralelo hacia valores inferiores).
- La curva **verde** muestra el sistema Non-Stop hidráulico de Ovlac con una presión inicial de disparo de 600 kg y decreciente como la de una ballesta. La ventaja es que la presión es variable según el ajuste y no cambia con el tiempo.



# PIEZAS DE DESGASTE

La polivalencia del **Versatill** hace necesaria una gama de piezas de desgaste aptas para el desarrollo de distintas tareas. Como base, el **Versatill** se ofrece de serie con una **punta forjada de 2 agujeros con placas de carburo de tungsteno**.

Además de una mayor duración, esta punta asegura mantener el mismo ángulo de ataque a lo largo de toda su vida útil. Esto es muy importante ya que se traduce en una capacidad de penetración constante, una profundidad de trabajo uniforme y un ahorro de combustible importante.



**Punta en forja de tungsteno 255 x 80 x 22 mm.**

Punta con insertos de tungsteno y recarga. La forma de la punta se mantiene a lo largo de toda su vida útil garantizando así preservar su capacidad de penetración, una profundidad de trabajo constante y un ahorro de combustible considerable. (De serie).



**Punta en forja 295 x 80 x 22 mm.**

En terrenos poco abrasivos o pedregosos, la punta estándar se puede sustituir opcionalmente por esta punta forjada. Su diseño con franjas en "V" hace que se "cargue" de tierra reduciendo así el desgaste gracias al contacto tierra-tierra.



**Aletas derecha / izquierda de 10 mm.**

Recomendadas para labores de cultivo de hasta 15 cm, las alas ofrecen una anchura de 37 cm. Con una distancia entre brazos de 30 cm el solape es, por tanto, total en todo momento. También disponibles con placas de carburo de tungsteno para una mayor vida útil.



**Deflectores de volteo de 8 mm.**

Los deflectores de volteo crean una intensa mezcla del suelo y del material vegetal. Los brazos exteriores se equipan de serie con un diseño específico para retener la proyección de tierra dentro de la anchura de trabajo del apero.



**Deflector recto de 8 mm.**

Indicado para labores de fisuración en profundidad sin volteo, estos deflectores permiten un flujo de tierra y residuo sin problemas para garantizar un trabajo sin atascos.



**Cuerpo de Chisel.**

Cuerpo de chisel con punta de arado reversible. Sólo disponible para el brazo opcional de ballesta.

# NIVELACIÓN

## Para la versión de 3 filas

La nivelación es esencial para que el rodillo vuelva a consolidar el suelo de forma uniforme. Así, el Versatill garantiza una distribución homogénea de los residuos vegetales en el perfil de suelo trabajado.

Los discos se montan sobre un **sistema de paralelogramo** para que, una vez regulada su posición con el tirante central, podamos cambiar la profundidad de trabajo sin necesidad de volver a ajustar estos elementos.

**Los discos:** con seguridad por fusible para suelos no pedregosos, o Non-Stop con elastómeros para suelos pedregosos (opcional).

El disco es un sistema versátil que nivela a la vez que proyecta la tierra y la afina a su paso. **Los bujes son estancos y 100% libres de mantenimiento.**

En ambas versiones, fusible o non stop, cada disco se monta sobre un soporte independiente para evitar obstáculos los discos vecinos, y garantizar así, **un trabajo libre de atascos.**



# RODILLOS



## **Rodillo de muescas 400 mm o 520 mm (80/90kg/m)**

Con pletinas muescadas en acero ALE, este rodillo agresivo nivela el suelo sin compactarlo. Ideal en terrenos no húmedos, desmenuza perfectamente y rompe los terrones de tierra y tritura la materia vegetal en la superficie. No se recomienda en condiciones húmedas y pegajosas.



## **Rodillo de barras 480 or 540mm (80/90kg/m)**

Ideal para el laboreo, incluso en suelos ligeros o ya trabajados, realiza un buen acondicionamiento del suelo sin compactarlo. Funciona en condiciones secas o húmedas. Es el rodillo más sencillo y versátil.



## **Rodillo Tandem de barras 480 mm + rodillo de muescas 400 mm (150kg/m)**

Combina la ventaja de laboreo de un rodillo tubular con la capacidad de desmenuzamiento del rodillo muescado. Ideal para un desterronado intenso incluso en suelos ligeros o ya trabajados. Ofrece una buena reconsolidación del suelo sin compactarlo. Funciona en condiciones de sequedad o de poca humedad.



## **Rodillo de ballestas 520 mm (130kg/m)**

Rodillo especialmente indicado para terrenos pesados y pegajosos. Ideal para desmenuzar terrones y mezclar residuos vegetales. Se suministra de serie con rascadores intermedios ajustables.



## **Rodillo V-Ring 500 mm (130 kg/m)**

Sus agresivos anillos en forma de V son ideales para desmenuzar y refinar la tierra a la vez que proporcionan una reconsolidación media del suelo. No se recomienda para suelos pedregosos. Se adapta muy bien en condiciones húmedas.



## **Rodillo de aros T o U 520 mm (140kg/m)**

Rodillo relativamente ligero, el perfil T es ideal para desmenuzar terrones y residuos vegetales, no alisa ni compacta el suelo y es adecuado para suelos poco arcillosos y limosos. El perfil en U permite trabajar en suelos más pegajosos cargándose para crear un contacto tierra/tierra que evite el embozamiento. Se suministra de serie con rascadores intermedios ajustables.



## **Rodillo de doble disco V Profile 600 mm (200kg/m)**

Rodillo compactador con una alta presión sobre el suelo, adecuado para trabajar suelos pesados. En máquinas suspendidas es necesario tener en consideración su elevado peso.

# RUEDAS DE TRANSPORTE Y PROFUNDIDAD

Un control preciso de la profundidad de trabajo es esencial, sobre todo en las tareas de cultivo superficial. Por ello, es primordial definir las ruedas más adecuadas en función de los accesorios traseros y de las condiciones del terreno.



**6.00x9" 10 PR Ruedas laterales**  
(opción): ideales para el laboreo combinado con un rodillo en la gama de 2,50 a 3,50 m. El diseño de la rueda proporciona una buena resistencia al embozamiento en condiciones de humedad.



**200/60 14.5" 10 PR Ruedas delanteras**  
(opcionales): son ideales para un laboreo combinado con un rodillo para las máquinas suspendidas plegables. Fáciles de ajustar.



**200/60 14.5" Ruedas gemelas delanteras**  
(opción): recomendadas para un control preciso en terrenos húmedos que precisan de una gran superficie de apoyo. Al estar situadas a ambos lados del brazo se compensa la presión ejercida sobre el mismo, especialmente en laderas.



**500/50 17" (Versatill semisuspendido)**. Se montan de serie en el **eje de transporte por carretera**, se colocan en la parte trasera del rodillo y solo se utilizan en la posición de transporte, salvo en condiciones especiales en las que es posible apoyarlas para un mejor control de la profundidad.

# OTROS ACCESORIOS



Discos de cierre fijos o Non Stop (opción).



Ajuste hidráulico de la profundidad de trabajo opcional (2 cilindros de doble efecto por rodillo).



Luces de señalización para el transporte opcionales en la versión suspendida y de serie en la versión semi-suspendida.



Brazo chisel con seguridad Non Stop de ballesta y punta reversible de arado. Disponible para las versiones en 2 filas.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

		Filas	Plegado	Anchura de trabajo (m)	Anchura de Transporte (m)	Potencia (CV)*	Peso** (kg)	Discos	Despeje bajobastidor	Distancia entre brazos	Distancia entre fila
Suspendidos 2 Filas	VERSATILL-2-9	2	Fijo	2.70	3.00 m	125	1.210	-	86 cm	30 cm	95 cm
	VERSATILL-2-11		Fijo	3.00	3 or 3.30	155	1.320	-		27.5 cm	
	VERSATILL-2-13		Fijo	3.90	3.90	185	1.435	-		30 cm	
	VERSATILL-2-13 PV		2 Partes	3.90	3.00	185	2.140	-		30 cm	
	VERSATILL-2-15 PV		2 Partes	4.50	3.00	210	2.255	-		30 cm	
	VERSATILL-2-17 PV		2 Partes	5.10	3.00	240	2.375	-		30 cm	
	VERSATILL-2-19 PV		2 Partes	6.00	3.00	270	2.510	-		31.50 cm	
	VERSATILL-3-8		Fijo	2.40	2.70	115	1.380	4		30 cm	
Suspendidos 3 Filas	VERSATILL-3-10	3	Fijo	3.00	3 or 3.30	140	1.600	6	30 cm		
	VERSATILL-3-12		Fijo	3.60	3.80	170	1.820	6	30 cm		
	VERSATILL-3-13		Fijo	3.90	3.90	185	1.930	8	30 cm		
	VERSATILL-3-13 PV		2 Partes	3.90	3.00	185	2.600	8	30 cm		
	VERSATILL-3-15 PV		2 Partes	4.50	3.00	210	2.980	10	30 cm		
	VERSATILL-3-17 PV		2 Partes	5.10	3.00	240	3.235	10	30 cm		
	VERSATILL-3-19 PV		2 Partes	6.00	3.00	270	3.665	12	31.50 cm		
	Semi-suspendidos 3 filas		VERSATILL-3-13 A	3	2 Partes	3.90	3.00	185	3.580	8	30 cm
VERSATILL-3-15 A		2 Partes	4.50		3.00	210	3.960	10	30 cm		
VERSATILL-3-17 A		2 Partes	5.10		3.00	240	4.215	10	30 cm		
VERSATILL-3-19 A		2 Partes	6.00		3.00	270	4.645	12	31.50 cm		

		Peso (kg/m)
Rodillos	Rodillo de barras 480 mm	80 kg/m
	Rodillo de muescas 400 mm	80 kg/m
	Rodillo de barras 540 mm	90 kg/m
	Rodillo de muescas 520 mm	90 kg/m
	Rodillo Tandem 480 mm + 400 mm	150 kg/m
	Rodillo «T» o «U» 520 mm	140 kg/m
	Rodillo de ballestas 520 mm	130 kg/m
	Rodillo V-Ring 600 mm	130 kg/m
	Rodillo «V» Profile 600 mm	290 kg/m

\*Las potencias recomendadas son subjetivas y dependen de la profundidad de trabajo, del tipo de suelo, etc. El valor indicado es un valor medio y se da a título informativo.

\*\*Los pesos indicados están calculados con el rodillo de 400 mm y discos niveladores en la versión de 3 filas.

Para calcular el peso de la máquina con el rodillo de su elección, deduzca el peso del rodillo estándar (multiplicando por el número de metros) y añada el peso del rodillo seleccionado utilizando la tabla de al lado (multiplicando también por el número de metros).



## 90 AÑOS DE PASIÓN POR EL SUELO



Arados



Mini



Gradas rápidas



Cultivadores



Chisel para Viñedo



Gradas para viñedo



Polígono Industrial, P-163 / 165 - 34200 - Venta de Baños  
Palencia / España - Tel: +34 979 76 10 11  
ovlac@ovlac.com - [www.ovlac.com](http://www.ovlac.com)



FONDO EUROPEO  
DE DESARROLLO  
REGIONAL



CONSEJO REGIONAL